

## بلاغ الشركات

القوائم المالية المجمعة

### مجمع بنك قطر الوطني- تونس

المقرّ الاجتماعي : نهج مدينة العلوم - تونس

ينشر مجمع بنك قطر الوطني قوائمه المالية المجمعة للسنة المحاسبية المختومة في 31/12/2014 التي ستعرض للمصادقة عليها في الجلسة العامة العادية التي ستعقد يوم 17 اوت 2015 هذه القوائم مصحوبة بتقرير مراقبي الحسابات منصف بوسنوقة زموري و فهمي لعويرين

**الموازنة المجمّعة**  
**السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2014**  
**(الوحدة : 1.000 دينار تونسي)**

2013/12/31	2014/12/31	إيضاحات	الأصول
15.515	16.803	1	- الخزينة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
135.268	207.091	2	- مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
488.161	555.399	3	- مستحقات على الحرفاء
26.406	18.386	4	- محفظة السندات التجارية
104.623	151.123	5	- محفظة الإستثمار
18.652	26.447	6	- أصول ثابتة
26.112	47.264	7	- أصول أخرى
<b>814.737</b>	<b>1 022.513</b>		<b>مجموع الأصول</b>
			<b>• الخصوم</b>
355.702	545.625	8	- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
376.311	316.554	9	- ودائع وأموال الحرفاء
356	352	10	- اقتراضات وموارد خصوصية
14.956	22.598	11	- خصوم أخرى
<b>747.325</b>	<b>885.129</b>		<b>مجموع الخصوم</b>
			<b>• حقوق الأقلية</b>
-	-		- حصّة الأقلية من الإحتياطيات المجمّعة
-	-		- حصّة الأقلية من النتائج الصافية المجمّعة
-	-		- تعديلات محاسبية
<b>-</b>	<b>-</b>		<b>مجموع حقوق الأقلية</b>
			<b>• الأموال الذاتية</b>
60.000	160.000		- رأس المال
34.415	7.338		- إحتياطيات مجمّعة
(11.375)	-		- تعديلات محاسبية
(15.628)	(29.954)		- نتيجة السنة المحاسبية المجمّعة
<b>67.412</b>	<b>137.384</b>	12	<b>مجموع الأموال الذاتية</b>
<b>814.737</b>	<b>1 022.513</b>		<b>مجموع الخصوم والأموال الذاتية و حقوق الأقلية</b>

**جدول التعهدات خارج الموازنة المجمعة**  
**السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2014**  
**(الوحدة : 1.000 دينار تونسي)**

2013/12/31	2014/12/31	إيضاحات
		<b>الخصوم المحتملة</b>
21.655	75.421	- ضمانات وكفالات و ضمانات أخرى ممنوحة
27.384	31.812	- اعتمادات مستندية
<b>49.039</b>	<b>107.233</b>	<b>مجموع الخصوم المحتملة</b>
		<b>التعهدات المقدمة</b>
28.974	23.719	- تعهدات التمويل المقدمة للحرفاء
<b>28.974</b>	<b>23.719</b>	<b>13</b> <b>مجموع التعهدات المقدمة</b>
		<b>الضمانات المقبولة</b>
75.570	119.657	14 - ضمانات مقبولة من الحرفاء
5.263	5.263	- ضمانات مقبولة من البنوك ومن الشركة التونسية للضمان
<b>80.833</b>	<b>124.920</b>	<b>مجموع الضمانات المقبولة</b>

## قائمة النتائج المجمعة

الفترة المحاسبية من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2014

(الوحدة : 1.000 دينار تونسي)

إيرادات الإستغلال البنكي	إيضاحات	من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2014	من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2013
• إيرادات الإستغلال البنكي			
- فوائد دائنة و مداخيل مماثلة	15	39.054	31.011
- عمولات دائنة	16	4.144	3.405
- مرابيح محفظة السندات التجارية و العمليات المالية	17	3.854	1.978
- مداخيل محفظة الإستثمار	18	7.093	4.928
<b>مجموع إيرادات الإستغلال البنكي</b>		<b>54.145</b>	<b>41.322</b>
• تكاليف الإستغلال البنكي			
- فوائد مدينة و أعباء مماثلة	19	(17.204)	(15.848)
- عمولات		(244)	(267)
- خسارة على محفظة السندات التجارية و العمليات المالية		(6.093)	(2.654)
<b>مجموع تكاليف الإستغلال البنكي</b>		<b>(23.541)</b>	<b>(18.769)</b>
<b>النتائج البنكية الصافية</b>		<b>30.604</b>	<b>22.553</b>
- مخصصات احتياطي المخاطر و نتيجة تصحيح قيم المستحقات و عناصر خارج الموازنة و الخصوم	20	(31.214)	(20.429)
- مخصصات احتياطي المخاطر و نتيجة تصحيح قيمة محفظة الإستثمار	21	(604)	(240)
- إيرادات إستغلال أخرى		3	47
- مصاريف الأعوان	22	(16.184)	(8.449)
- تكاليف الإستغلال العامة	23	(9.097)	(5.595)
- مخصصات استهلاكات الأصول الثابتة و القيمة الاضافية		(1.983)	(1.409)
<b>نتيجة الإستغلال</b>		<b>(28.476)</b>	<b>(13.522)</b>
- الأداء على الأرباح	24	(1.478)	(2.106)
<b>نتيجة الأنشطة العادية</b>		<b>(29.954)</b>	<b>(15.628)</b>
<b>النتيجة الصافية قبل التعديلات المحاسبية</b>		<b>(29.954)</b>	<b>(15.628)</b>
التعديلات المحاسبية (صافية من الأداء)		-	(11.375)
<b>النتيجة الصافية بعد التعديلات المحاسبية</b>		<b>(29.954)</b>	<b>(27.003)</b>
- حصّة الأقلية		-	-
<b>النتيجة الصافية (حصّة المجمع)</b>		<b>(29.954)</b>	<b>(27.003)</b>

## جدول التدفقات النقدية المجمّعة

الفترة المحاسبية من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2014

(الوحدة : 1.000 دينار تونسي)

من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2013	من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2014	إيضاحات	• أنشطة الإستغلال
35.357	45.255		- إيرادات الإستغلال البنكي المقبوضة
(16.011)	(27.332)		- تكاليف الإستغلال البنكي المدفوعة
(39.110)	(56.761)		- ودائع/سحوبات الحرفاء
(156.752)	(112.291)		- قروض مسندة/سداد القروض الممنوحة للحرفاء
(26.352)	8.247		- إقتناء/ تفويت في سندات التوظيف
(8.518)	(16.206)		- مبالغ مسددة للأعوان ودائون آخرون
(488)	(15.646)		- تدفقات أخرى ناتجة عن عمليات إستغلال
(670)	(195)		- الضريبة المدفوعة على الأرباح
<b>(212.544)</b>	<b>(174.929)</b>		<b>التدفقات النقدية الصافية المخصصة للإستغلال</b>
			• <b>أنشطة الإستثمار</b>
3.816	5.578		- مقابيض متأتية من سندات المساهمة
(60.540)	(45.588)		- إقتناء/ تفويت في سندات المساهمة
(7.098)	(9.684)		- إقتناء/ تفويت في أصول ثابتة
<b>(63.822)</b>	<b>(49.694)</b>		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستثمار</b>
			• <b>أنشطة التمويل</b>
-	100.000		- الترفيع في رأس المال
(113)	-		- توزيع مرابيح
(10.835)	(449)		- إصدار إقتراضات / سداد إقتراضات
<b>(10.948)</b>	<b>99.551</b>		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
790	404		- نتيجة تغيير في نسبة الصرف على السيولة و ما يعادل السيولة
(287.315)	(125.072)		- التغيير الصافي في السيولة و ما يعادلها خلال السنة المحاسبية
76.412	(210.112)		- السيولة و ما يعادلها في بداية السنة المحاسبية
<b>(210.112)</b>	<b>(334.780)</b>	<b>25</b>	<b>السيولة و ما يعادلها في نهاية السنة المحاسبية</b>

إيضاحات حول القوائم المالية المجمعّة المختومة  
في 31 ديسمبر 2014

1. مراجع إعداد القوائم المالية المجمعّة و تقديمها

يتمّ إعداد القوائم الماليّة المجمعّة لبنك قطر الوطني - تونس طبقا للمبادئ المحاسبيّة المتعارف عليها في تونس و خاصّة المنصوص عليها في :

- المعيار المحاسبي عدد 1 المؤرخ في 30 ديسمبر 1996
- المعايير المحاسبيّة للمؤسسات البنكيّة (عدد 21 إلى عدد 25)
- المعايير المحاسبيّة المتعلّقة بالقوائم الماليّة المجمعّة (عدد 35 إلى عدد 37)
- المعيار المحاسبي عدد 38 المتعلّق بتجميع المؤسسات
- قواعد البنك المركزي التونسي المنصوصة في منشوره عدد 24 لسنة 1991 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991 و المنقحّ بالمنشورين عدد 4 لسنة 1999 و عدد 12 لسنة 2001.

2. تاريخ الختم

يتمّ إعداد القوائم الماليّة المجمعّة بالإعتماد على القوائم الماليّة المختومة في 31 ديسمبر 2014 للشركات المنتمية إلى مجال التجميع.

3. طرق القيس

يقع إعداد القوائم الماليّة المجمعّة لبنك قطر الوطني - تونس بإتباع طريقة قيس عناصر الأصول حسب التكلفة التاريخيّة.

#### 4. مجال و طرق التجميع

يتكوّن مجال القوائم الماليّة المجمّعة من :

- الشركة الأمّ : بنك قطر الوطني - تونس
- المؤسسات الفرعيّة : و هي المؤسسات التي يمارس عليها بنك قطر الوطني - تونس رقابة حصريّة

يمكن تقديم طرق التجميع المستعملة كما يلي :

#### • التجميع التامّ

تتطلّب هذه الطريقة تعويض كلفة اقتناء سندات المساهمة التي يملكها البنك في الشركات الفرعيّة بجملة عناصر الأصول والخصوم لهذه الشركات مع إبراز حقوق الأقلية في الأموال الذاتية وفي النتيجة.

وتطبّق هذه الطريقة على الشركات الفرعيّة لبنك قطر الوطني تونس المنتمية للقطاع المالي.

يحوصل الجدول التالي مجال و طرق التجميع التي وقع استعمالها لإعداد القوائم الماليّة المجمّعة لمجمع بنك قطر الوطني تونس.

الشركة	القطاع	نسبة المراقبة	الصفة	طريقة التجميع	الحصّة
بنك قطر الوطني - تونس	المالي	%100	الشركة الأمّ	تجميع تام	%100
الشركة التونسية القطرية للإستخلاص (TQR)	المالي	%100	مؤسسة فرعيّة	تجميع تام	%99,98
شركة المالية التونسية القطرية - سيكاف (TQF)	المالي	%100	مؤسسة فرعيّة	تجميع تام	%99,98

## 5. القواعد المحاسبية المعمول بها

### 1.5 - القروض والمداخيل المتعلقة بها

يتم إعتبار إلتزامات التمويل ضمن التعهدات خارج الموازنة عند التعاقد ويتم تسجيلها في الموازنة عند صرف الأموال المتعلقة بها.

ويقع الإقرار بعمولة التصرف ضمن النتيجة عند أول استعمال للقرض.

يتم الإقرار بمداخيل القروض بعنوان فوائد وعمولات على التعهدات التي تحتسب مسبقا عند حلول الأجل ضمن حسابات التسوية.

ويقع إدراجها ضمن النتيجة عند الإستخلاص و حسب مبدأ الإستحقاق الزمني عند كل إقفال محاسبي.

بإستثناء الفوائد المتعلقة بأصول غير مصنفة ، تدرج الفوائد المستحقة وغير المستخلصة والمتعلقة بالقروض المصنفة في باب " أصول إسترجاعها غير متأكد " (قسم ب 2) أو في باب " - أصول موضوع خطر " (قسم ب 3) أو في باب " أصول عسيرة الإستخلاص " (قسم ب 4) ضمن بند " الفوائد المتعلقة " طبقا لمنشور البنك المركزي التونسي رقم 24 لسنة 1991 و تطرح بالتالي من بنود الأصول المتعلقة بها.

ويتم الإقرار بهاته الفوائد ضمن الإيرادات عند تحصيلها الفعلي.

### 2.5 - محفظة السندات والإيرادات المتعلقة بها

تشتمل محفظة السندات على سندات المساهمة وسندات التوظيف.

#### • سندات التوظيف



تفيد ضمن سندات التوظيف السندات التي ينوي البنك بيعها في آجال قصيرة المدى. وتبرز هذه الفئة ضمن بند محفظة السندات التجارية.

#### • سندات المساهمة

تشتمل سندات المساهمة التي تبرز ضمن بند محفظة الإستثمار على :

- المساهمات التي يقع إمتلاكها بنىة المحافظة عليها على المدى الطويل و المتوسط والتي تعتبر مفيدة لنشاط البنك،
- المساهمات التي أبرمت بشأنها عقود تفويت و لم تتم عملية بيعها.

يقع إبراز إلتزامات المساهمة المكتتبه و غير المحررة ضمن التعهدات خارج الموازنة بقيمة الإصدار.

تسجل سندات المساهمة عند إقتنائها حسب ثمن التكلفة دون إعتبار مصاريف الإقتناء و يتم إقرار التفويت في سندات المساهمة عند نقلة الملكية أي في تاريخ تسجيل عملية البيع ببورصة الأوراق المالية بتونس.

يقع تسجيل عقود سندات المساهمات التي وقع التفويت فيها بالقسط (مقابل كمبيالات عادية) ببورصة الأوراق المالية بتونس عند التحصيل الفعلي للكمبيالات.

و يتم إقرار زائد قيمة التفويت المستحق في الفترة السابقة مرة واحدة ضمن نتائج السنة المالية التي وقع خلالها تحصيل الكمبيالات.

و يتم الإقرار بحصص الأرباح ضمن الإيرادات عند المصادقة الرسمية على قرار توزيعها.

### 3.5- تسجيل الموارد و التكاليف المتعلقة به

يتم تقييد تعهدات التمويل المقبولة ضمن التعهدات خارج الموازنة عند التعاقد و يتم تسجيلها في الموازنة عند السحب.

تسجل الفوائد و منح الصرف على القروض ضمن التكاليف حسب مبدأ الإستحقاق الزمني.

### 4.5- إحتياطي المخاطر على القروض ومحفظة السندات

#### • إحتياطي المخاطر على القروض

يتم تقييم مخصصات المخاطر على القروض طبقاً لمعايير تصنيف وتغطية المخاطر ومتابعة التعهدات المنصوص عليها ضمن بالمنشور البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 كما وقع تنقيحه بالمنشور البنك المركزي التونسي عدد 4 لسنة 1999 الذي حدد أقسام المخاطر كما يلي :

أ- الأصول العادية

ب1- أصول تستحق المتابعة

ب2- أصول إسترجاعها غير متأكد

ب3- أصول موضوع خطر

ب4- أصول عسيرة الإستخلاص

ويقع تحديد نسب مخصصات احتياطي المخاطر على القروض بتطبيق النسب الدنيا لكل قسم على المخاطر الغير مغطاة ، أي مبلغ الإلتزامات بعد طرح قيمة الضمانات المتعلقة بها. وتتمثل النسب الدنيا لكل قسم كما يلي : 20 % بالنسبة للقسم ب2 ، 50 % بالنسبة للقسم ب3 و 100 % للقسم ب4 .

قام مجمع بنك قطر الوطني تونس لغرض إعداد القوائم المالية المجمعة بتكوين مدخرات إضافية تبلغ 1.463 ألف دينار تونسي طبقاً لمقتضيات منشور البنك المركزي تونس 2013-21. وينص هذا المنشور على أنه يجب على البنوك تكوين مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 التي لها أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات لتغطية المخاطر المرجحة الصافية، وذلك بالاعتداع من الضامات المقبولة طبقاً للنسب الدنيا التالية :

- 40 % بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصنف 4 من 3 إلى 5 سنوات،

- 70 % بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصنف 4 ب 6 و 7 سنوات،
- 100 % بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصنف 4 تفوق أو تساوي 8 سنوات.

ومن ناحية أخرى، أوجب الملحق 3 من المنشور عدد 24-91 المنقح بالمنشور عدد 20-2012 على البنك تكوين مدخرات إضافية ذات صبغة عامة تسمى "مدخرات جماعية" تخصم من نتائج السنة لتغطية المخاطر الكامنة على الأصول العادية و الأصول التي تستوجب المتابعة و يتم احتسابها حسب مقتضيات هذا الملحق.

#### • إحتياطي المخاطر على محفظة السندات

و يتم تقييم سندات المساهمة بالإعتماد على القيمة الإستعمالية و ذلك بالرجوع خاصة إلى سعر البورصة بالنسبة للسندات المدرجة بالسوق المالية و إلى القيمة المحاسبية الصافية و المعدلة في أحدث تاريخ (عادة تاريخ إقفال السنة المحاسبية السابقة) بالنسبة للسندات الأخرى.

ويقع تغطية ناقص القيمة المحتملة والدائمة بمخصصات المخاطر.

#### 5.5 - العمليات بالعملة الأجنبية

تشمل العمليات المنجزة من قبل البنك والمدونة بالعملة الأجنبية أساسا المعاملات المتعلقة بالإقتراضات الخارجية و بالنشاط الدولي :

#### • الإقتراضات الخارجية :

يقع إبراز الإقتراضات الخارجية ضمن القوائم المالية بالدينار التونسي حسب سعر الصرف التاريخي  
يقع إدراج فارق الصرف عند تسديد إقتراضات البنك على حساب "الشركة التونسية لإعادة التأمين".

## • النشاط الدولي :

تخضع حسابات الموازنة و الحسابات خارج الموازنة المدونة بالعملة الأجنبية إلى عملية إعادة تقييم و ذلك بسعر الصرف المعمول به عند تاريخ ختم السنة المحاسبية.

أما سعر الصرف المعتمد في عناصر الأصول و الخصوم النقدية و في تعهدات الصرف بالحاضر و لأجل مضاربي هو معدل سعر الشراء أو البيع بالحاضر أو للأجل.

ويتم تقييم تعهدات الصرف لأجل بسعر الصرف للأجل المتبقي.

ويمثل الفرق المسجل بين " حسابات وضعية الصرف بعد إعادة تقييمها" من جهة و " حسابات مقابل قيمة وضعية الصرف" من جهة أخرى في نتيجة الصرف.

## 6.5- الأصول الثابتة المقدمة للإيجار المالي

تسجل الأصول الثابتة المقدمة للإيجار المالي حسب تكلفة إقتنائها بدون إعتبار الأداء على القيمة المضافة في بند "مستحقات على الحرفاء " مثل القروض العادية الممنوحة للحرفاء .  
ينقسم الإيجار بين أصل و فوائد و يقع احتساب الأصل المستخلص على مستحقات الأصول و يقيّد قسط الفوائد ضمن المداخل عند تحصيله الفعلي.

## 7.5- الأصول الثابتة

تقيد الأصول الثابتة المادية حسب تكلفة الإقتناء. و يقع إستهلاكها حسب طريقة الأقساط. تعتمد نسب الإستهلاك التالية :

بناءات	-	2,5 %
أثاث ومعدات المكاتب	-	10% أو 20 %
معدات و تجهيزات إعلامية	-	15 %
معدات النقل	-	20 %
تهيئة وتركيب	-	10 %
برمجيات إعلامية	-	33 %

5 %

- أصل التجاري

## 6. القواعد الخاصة بالتجميع

### 1.6- الأرصدة والمعاملات داخل المجمع

يقع حذف كامل الأرصدة و المعاملات داخل المجمع و كذلك الأرباح الكاملة و الناتجة عنها والتي تخصّ الشركات الفرعية.

### 2.6- معالجة الأداء

يتمّ إعداد القوائم الماليّة المجمّعة بإعتماد طريقة الأداء المؤجلّ. و يقع حسب هذه الطريقة الأخذ بعين الإعتبار الانعكاسات الجبائية المقبلة، الأكيدة أو المحتملة، الدائنة أو المدينة، للأحداث والعمليات الماضية أو الجارية. و يتمّ احتساب الأداء الدائن المؤجلّ بالنسبة لكلّ الفوارق الزمنية التي يمكن طرحها إذا أمكن اعتبار أنّه من المحتمل تحقيق ربح خاضع للأداء يمكن أن تطرح منه هذه الفوارق الزمنية . كما وقع تطبيق هذه المعالجة على الخسائر المرحلة والتي لم يقع إدراجها . أما الأداء المدين المؤجل فيقع احتسابه بالنسبة لكلّ الفوارق الزمنية المطروحة حالياً والخاضعة للأداء في المستقبل.

## 7. أهمّ المعالجات التي تمّ إجرائها في إطار إعداد القوائم الماليّة المجمّعة

### 1.7- مجانسة الطرق المحاسبية

لقد تمّ القيام بالتعديلات المطلوبة على القوائم الماليّة للشركات المنتمية إلى مجال التجميع لغاية تطبيق الطرق المحاسبية المعتمدة من قبل المجمع قبل إستعمالها لإعداد القوائم الماليّة المجمّعة، و قد تمثّلت هذه التعديلات في :

- طرق احتساب التعهدات

- طرق الأخذ بعين الاعتبار وتسجيل الأداء.

### 2.7- حذف الأرصدة و العمليات داخل المجمع

وقد حذف الأرصدة و العمليات داخل المجمع بغاية إغناء تأثيرها على القوائم المالية المجمعة، و قد شمل الحذف أساسا :

- الحسابات الجارية بين شركات المجمع ؛
- حسابات لأجل قامت بفتحها الشركتين " التونسية القطرية للمالية - سيكاف (TQF) والتونسية القطرية للإستخلاص" (TQR) لدى بنك قطر الوطني تونس ؛
- الفوائد بين شركات المجمع ؛
- التفويت في مستحقات على الحرفاء من طرف بنك قطر الوطني تونس لفائدة الشركة التونسية القطرية للإستخلاص (TQR) ؛

## 9 - إيضاحات حول القوائم المالية المجمعة

إيضاح 1 : الخزينة و أموال لدى البنك المركزي و مركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة

للبلاد التونسية

يمثل هذا البند رصيذا مدينا في 31 ديسمبر 2014 بمقدار 16.803 ألف دينار تونسي مقابل 15.515 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 مفصلا كما يلي :

البيانات	2014/12/31	2013/12/31
الخزينة	7.911	4.833
الخزينة (IBS)	2.438	1.905
البنك المركزي التونسي	6.454	8.777
<b>الجملة</b>	<b>16.803</b>	<b>15.515</b>

إيضاح 2 : مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية

يمثل هذا البند رصيذا مدينا في 31 ديسمبر 2014 بمقدار 207.091 ألف دينار تونسي مقابل 135.268 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 تفصيلها كما يلي :

البيانات	2014/12/31	2013/12/31
البنوك الأجنبية	5.871	3.784
شركات مالية	13.000	5.214
توظيفات في السوق النقدية	187.906	115.194
توظيفات أخرى	-	10.000
مستحقات أخرى	314	1.076
<b>الجملة</b>	<b>207.091</b>	<b>135.268</b>

### إيضاح 3 : مستحقات على الحرفاء

بلغت جملة المستحقات الصافية على الحرفاء في 31 ديسمبر 2014 ما قدره 555.399 ألف دينار تونسي مقابل 488.161 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 موزعة كما يلي:

البيانات	2014/12/31	2013/12/31
قروض على الحرفاء	709.986	603.074
فوائد معلقة	(46.264)	(36.968)
فوائد مستخلصة مسبقا	(907)	(1.581)
إحتياطي المخاطر	(107.416)	(76.787)
<b>الجملة</b>	<b>555.399</b>	<b>488.161</b>

### توزيع التعهدات حسب المخاطر

تتوزع تعهدات البنك في 2014/12/31 (بما في ذلك تعهدات خارج الموازنة) حسب ترتيب المخاطر كما يلي :

التعهدات	أ الأصول الجارية	ب 1 أصول تستوجب المتابعة	ب 2 أصول إستخلاصها غير متأكد	ب 3 أصول موضوع خطر	ب 4 أصول عسيرة الإستخلاص	المجموع
التعهدات	451.633	185.493	4.338	26.165	173.321	840.950
فوائد معلقة	(226)	(431)	(301)	(2.300)	(43.006)	(46.264)
الفوائد مستخلصة مسبقا						(907)
إحتياطي المخاطر						(108.545)

### إيضاح 4 : محفظة السندات التجارية

بلغ رصيد محفظة السندات التجارية في 31 ديسمبر 2014 ما قدره 18.386 ألف دينار تونسي مقابل 26.406 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 و يفصل كما يلي :



2013/12/31	2014/12/31	البيانات
2.717	3.665	- سندات التوظيف المتداولة في السوق المالية
24.200	15.000	- سندات الخزينة
(394)	(279)	- الفوائد مستخلصة مسبقا
(117)	-	- احتياطي المخاطر
<b>26.406</b>	<b>18.386</b>	<b>الرصيد الصافي</b>

#### إيضاح 5 : محفظة الإستثمار

بلغ رصيد محفظة الاستثمار في 31 ديسمبر 2014 ما قدره 151.123 ألف دينار تونسي مقابل 104.623 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 و يفصل كما يلي :

2013/12/31	2014/12/31	البيانات
2.106	2.096	- سندات المساهمة
(850)	(1.452)	- إحتياطي المخاطر
101.688	147.778	- رقاغ الخزينة و سندات توظيف
1.679	2.702	- مستحقات أخرى
<b>104.623</b>	<b>151.123</b>	<b>الرصيد الصافي</b>

#### إيضاح 6 : الأصول الثابتة

بلغت جملة الأصول الثابتة و الصافية في 31 ديسمبر 2014 ما قدره 26.447 ألف دينار تونسي مقابل 18.652 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013. و تتلخص العمليات المسجلة خلال السنة كما يلي :

القيمة الصافية	الإستهلاكات	القيمة الخامة	
18.652	(7.184)	25.836	الرصيد الخام في أول الفترة (2013-12-31)
9.780	-	9.780	إقتناءات السنة
-	-	-	تعديلات
-	-	-	تقويت السنة
(1.984)	(1.984)	-	مخصصات الإستهلاكات
<b>26.447</b>	<b>(9.168)</b>	<b>35.613</b>	<b>الرصيد في آخر الفترة (2014-12-31)</b>

## إيضاح 7 : أصول أخرى

بلغ بند الأصول الأخرى في 31 ديسمبر 2014 ما قيمته 47.264 ألف دينار تونسي مقابل 26.112 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 و ينقسم كما يلي :

2013/12/31	2014/12/31	البيانات
969	2.075	- دائنون مختلفون
-	16.560	- حساب المعاملات مبادلة
321	5.174	- حسابات تسوية مرتبطة بالمقاصة
7.311	6.469	- مستحقات محملة على الدولة
-	5.251	- حسابات معلقة مرتبطة بعملية التحول إلى النظام المعلوماتي الجديد
-	(5.159)	- فوائد معلقة مرتبطة بعملية التحول إلى النظام المعلوماتي الجديد
17.511	16.894	- أداء دائن مؤجل (*)
<b>26.112</b>	<b>47.264</b>	<b>الجملة</b>

(\*) يتأتى الأداء الدائن المؤجل من التشجيعات الممنوحة طبقا للقانون عدد 32 لسنة 2003 المؤرخ في 28 أبريل 2003 و الذي يخول لبنوك الإستثمار إمكانية طرح الخسائر المتأتية من عمليات التقويت في محفظة القروض والمساهمات المصنفة إلى شركات إستخلاص الديون وشركات الإستثمارات ذات رأس مال قار إلى غاية الإستيعاب الكلي لتلك الخسائر. إضافة إلى ذلك ، وقع تسجيل أداء دائن مؤجل على المدخرات التي لم يتم طرحها جباثيا.

## إيضاح 8: ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية

يمثل هذا البند رصيда مدينا في 31 ديسمبر 2014 بمقدار 545.625 ألف دينار تونسي مقابل 355.702 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 تفصيلها كما يلي :

2013/12/31	2014/12/31	البيانات
7.543	63.395	البنوك التونسية
16.709	18.664	البنوك الأجنبية
138	-	المؤسسات المالية
119.000	91.000	إقتراضات من السوق النقدية والبنك المركزي
211.797	372.300	إقتراضات بالعملة الأجنبية
515	266	ديون مرتبطة
<b>355.702</b>	<b>545.625</b>	<b>الجملة</b>

#### إيضاح 9 : ودائع و أموال الحرفاء

يمثل هذا البند في 31 ديسمبر 2014 رصيدا بمقدار 316.554 ألف دينار تونسي مقابل 376.311 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 ويتضمّن الودائع تحت الطلب للحرفاء.

2013/12/31	2014/12/31	البيانات
161.308	167.059	- ودائع تحت الطلب
35.260	54.356	- ودائع لأجل
45.321	55.115	- حسابات ادخار
117.000	24.500	- شهادة ايداع
1.000	1.000	- سندات توظيف
4.309	827	- ديون مرتبطة بالودائع
12.113	13.697	- مستحقات أخرى للحرفاء
<b>376.311</b>	<b>316.554</b>	<b>الجملة</b>

#### إيضاح 10 : اقتراضات وموارد خاصة

بلغ الرصيد الجاري للإقتراضات والموارد الخارجية في 31 ديسمبر 2014 بمقدار 352 ألف دينار تونسي مقابل 356 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 و ينقسم كما يلي :

2013/12/31	2014/12/31	البيانات
346	346	- الخط الإيطالي
10	6	- ديون مرتبطة بالإقتراضات
<b>356</b>	<b>352</b>	<b>الجملة</b>

### إيضاح 11 : خصوم أخرى

يمثل هذا البند رصيداً في 31 ديسمبر 2014 بمقدار 22.598 ألف دينار تونسي مقابل 14.956 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 و يفصل كما يلي:

2013/12/31	2014/12/31	البيانات
1.072	1.892	- أعباء اجتماعية و جبائية
2.785	5.672	- حسابات للتسوية
5.867	9.200	- مدينون مختلفون
1.264	1.007	- فوائد مرتبطة بعملية SWAPS
1.219	-	- نتيجة إعادة تقييم متعلقة بعملية SWAPS
-	1.374	- فوائد معلقة مرتبطة بعملية التحول إلى النظام المعلوماتي الجديد
461	11	- توزيع مرابيح
2.288	3.442	- إحتياطي على مخاطر أخرى
<b>14.956</b>	<b>22.598</b>	<b>الجملة</b>

### إيضاح 12 : الأموال الذاتية

يبلغ رأس مال المجمع 160.000 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2014، و هو مطابق لرأس مال الشركة الأم "بنك قطر الوطني تونس" وينقسم إلى 15 700 000 سهم عادي، و 300 000 سهم ذا أولوية في الربح بقيمة اسمية تساوي 10 د للسهم الواحد.

و تبلغ الأموال الذاتية للمجمّع، ما قدره 137.384 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2014 مقابل 67.412 ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013.

و يمكن تقديم إشتراك المؤسسات المنتمية إلى مجال التجميع في الأموال الذاتية للمجمّع كما يلي :

الأموال الذاتية 2014	الأموال الذاتية 2013	الأموال الذاتية
		<b>بنك قطر الوطني تونس</b>
160.000	60.000	- رأس مال
15.517	30.263	- إحتياطات
(29.460)	(15.396)	- النتيجة
<b>146.056</b>	<b>74.867</b>	<b>الجملة</b>
		<b>الشركة التونسية القطرية للإستخلاص</b>
(8.005)	(7.077)	- إحتياطات
(471)	(204)	- النتيجة
<b>(8.476)</b>	<b>(7.281)</b>	<b>الجملة</b>
		<b>شركة المالية التونسية القطرية</b>
(174)	(146)	- إحتياطات
(21)	(28)	- النتيجة
<b>(195)</b>	<b>(174)</b>	<b>الجملة</b>
		<b>الأموال الذاتية المجمعة(*)</b>
160.000	60.000	- رأس مال
7.338	23.040	- إحتياطات
(29.954)	(15.628)	- النتيجة
<b>137.384</b>	<b>67.412</b>	<b>الجملة</b>

### إيضاح 13 : تعهدات التمويل المقدمة للحرفاء

بلغت تعهدات التمويل المقدمة للحرفاء في 2014/12/31 ما قدره 23.719 ألف دينار تونسي وتتعلق بالمبالغ غير المستعملة بعنوان القروض الطويلة و متوسطة المدى.

### إيضاح 14: ضمانات مقبولة من الحرفاء

يمثل هذا البند الضمانات العينية المدققة على القروض المصنفة. بلغت الضمانات العينية المقبولة من الحرفاء في 2014/12/31 ما قدره 119.657 ألف دينار تونسي مقابل 75.570 ألف دينار تونسي في 2013/12/31.

### إيضاح 15 : فوائد دائنة ومداخل ممانئة

بلغ هذا البند في 2014 ما قدره 39.054 ألف دينار تونسي مقابل 31.011 ألف دينار تونسي في 2013 ويتوزع كما يلي :

2013	2014	البيانات
2.906	3.069	- فوائد التوظيف
16.738	22.477	- فوائد القروض الممنوحة للحرفاء
2.654	2.112	- فوائد على القروض قصيرة المدى وقروض التمويل المسبق
2.308	2.199	- فوائد عمليات الإسقاط
4.046	7.372	- فوائد حسابات جارية
1.253	832	- فوائد قروض الإيجار المالي
400	380	- عمولات على قروض مستندية
573	533	- عمولات على كفالات و ضمانات
133	80	- عمولات التعهدات
<b>31.011</b>	<b>39.054</b>	<b>الجملة</b>

## إيضاح 16 : عمولات قارة دائنة

بلغ الرصيد المتعلق بعمولات دائنة في 2014 ما قدره 4.144 ألف دينار تونسي مقابل 3.405 ألف دينار تونسي في 2013 و يوزع كما يلي :

2013	2014	البيانات
895	1.145	- عمولات التصرف على القروض الطويلة و متوسطة الأجل
2.510	2.999	- عمولات على العمليات التجارية
<b>3.405</b>	<b>4.144</b>	<b>الجملة</b>

## إيضاح 17 : أرباح محفظة السندات التجارية و العمليات المالية

بلغ الرصيد المتعلق بأرباح محفظة السندات التجارية و العمليات المالية في 2014 ما قدره 3.854 ألف دينار تونسي مقابل 1.978 ألف دينار تونسي في 2013 و يوزع كما يلي :

2013	2014	البيانات
<b>751</b>	<b>1.582</b>	<b>أرباح صافية متعلقة بمحفظة السندات التجارية</b>
56	137	- حصص أرباح موزعة ناتجة عن سندات التوظيف
(69)	-	- مخصصات المخاطر على سندات
-	96	- استرجاع مخصصات المخاطر على سندات
669	-	- أرباح صافية متعلقة بعمليات تفويت
-	611	- زائد قيمة على محفظة السندات
95	738	- فوائد رقاغ الخزينة
<b>1.227</b>	<b>2.272</b>	<b>أرباح صافية من عمليات مالية</b>
1.227	2.272	- ربح صاف من عمليات الصرف
<b>1.978</b>	<b>3.854</b>	<b>الجملة</b>

### إيضاح 18 : مداخيل محافظة الإستثمار

بلغت مداخيل محافظة الإستثمار في 2014 ما قدره 7.093 ألف دينار تونسي مقابل 4.928 ألف دينار تونسي في 2013.

### إيضاح 19 : فوائد مدينة وأعباء مماثلة

بلغت جملة الفوائد و الأعباء المماثلة في 2014 ما قدره (17.204) ألف دينار تونسي مقابل (15.848) ألف دينار تونسي في 2013 وتتوزع كما يلي :

2013	2014	البيانات
(1)	-	- فوائد على حسابات بنكية
(700)	(5.160)	- فوائد على اقتراضات من السوق النقدية
(347)	-	- فوائد على اقتراضات محلية
(942)	(1.742)	- فوائد على اقتراضات أجنبية
(13.858)	(10.302)	- فوائد على ايداعات الحرفاء
(15.848)	(17.204)	الجملة

إيضاح 20: مخصصات احتياطي المخاطر و نتيجة تصحيح قيم المستحقات عناصر خارج الموازنة والخصوم

بلغ رصيد هذا البند في 2014 ما قدره (31.214) ألف دينار تونسي مقابل (20.429) ألف دينار تونسي في 2013 و يتوزع كما يلي :

2013	2014	البيانات
(17.470)	(33.477)	- مخصصات السنة على القروض
1.954	7.467	- إسترجاع مخصصات السنة
-	(1.416)	- مخصصات اضافية
(4.365)	(3.289)	- مدخرات عامة
(352)	(18)	- إسترجاع مخصصات أخرى
(196)	(481)	- مخصصات و إسترجاع على مخاطر أخرى



(20.429)	(31.214)	الجملة
----------	----------	--------

**إيضاح 21 :** مخصصات احتياطي المخاطر و نتيجة تصحيح قيمة محفظة السندات سجل هذا البند في 2014 رصيد ما قدره (604) ألف دينار تونسي مقابل (240) ألف دينار تونسي في 2013 و يتوزع كما يلي :

2013	2014	البيانات
(633)	(604)	- مخصصات السنة على محفظة السندات
50	-	- إسترجاع مخصصات السنة على محفظة السندات
343	-	- زائد فوائض على تفويت أسهم
(240)	(604)	الجملة

**إيضاح 22 :** مصاريف الأعوان

سجل هذا البند في 2014 (16.184) ألف دينار تونسي مقابل (8.449) ألف دينار تونسي في 2013.

**إيضاح 23 :** تكاليف الإستغلال العامة

سجل هذا البند في 2014 مبلغا قدره (9.097) ألف دينار تونسي مقابل (5.595) ألف دينار تونسي في 2013.

**إيضاح 24 :** الأداء على الشركات

يخضع المجمع للأداء على الشركات بنسبة (35%) وهي نسبة الأداء المعتمدة من طرف البنك و قد بلغ الأداء على الشركات بعنوان السنة المحاسبية في 2014، ما قدره (1.478) ألف دينار تونسي مقابل ناتج جبائي يقدر بـ (2.105) ألف دينار تونسي في 2013 مفصلاً كما يلي :

2013/12/31	2014/12/31	البيانات
(382)	(861)	- الأداء المتداول
(1.723)	(617)	- الأداء المؤجل
(2.105)	(1.478)	الجملة

إيضاح 25 : السيولة و ما يعادل السيولة

تبلغ السيولة وما يعادل السيولة في 31 ديسمبر 2014 ما قدره (334.780) ألف دينار تونسي مقابل (210.112) ألف دينار تونسي في 31 ديسمبر 2013 وتحتوي على العناصر التالية :

البيانات	2014/12/31	2013/12/31
- الخزينة	7.911	4.833
-الخزينة (IBS)	2.438	1.905
- البنك المركزي التونسي	6.454	8.777
- بنوك أجنبية	5.871	3.784
- توظيفات في سوق النقدية	187.906	115.194
- مستحقات أخرى	205	959
- توظيفات اخرى	-	10.000
- بنوك تونسيّة	(63.395)	(7.543)
- البنوك الأجنبية	(18.604)	(16.709)
- اقترضات خارجية	(372.300)	(211.797)
- اقترضات من السوق النقدية ومن البنك المركزي	(91.000)	(119.000)
- مستحقات بنكية اخرى	(266)	(515)
<b>الجملة</b>	<b>(334.780)</b>	<b>(210.112)</b>



شارع الأرض ، المركز العمراني الشمالي  
1003 تونس

الهاتف : +216 70 74 91 11

الفاكس : +216 70 74 90 45

البريد الإلكتروني : tunisoffice@tn.ey.com



مبنى KPMG ، حدائق البحيرة II

ص.ب عدد 317، نهج بحيرة إشكل - حدائق البحيرة 1053 تونس

الهاتف : +216 71 19 43 44

الفاكس : +216 71 19 43 20

البريد الإلكتروني : mzammouri@kpmg.com

## التقرير حول القوائم المالية المجمعة

### للسنة المختومة في 31 ديسمبر 2014

إلى السادة المساهمين في رأس مال بنك قطر الوطني تونس

تتفيذا للمأمورية التي تفضلتم بإسنادها إلينا، يطيب لنا أن نرفع إليكم تقريرنا حول القوائم المالية المجمعة لبنك قطر الوطني تونس بعنوان السنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2014 المصاحبة لهذا التقرير وكذلك الفحوص الخاصة كما ينص عليها القانون والمعايير المهنية.

#### **I- التقرير حول القوائم المالية المجمعة**

تبرز القوائم المالية المجمعة لبنك قطر الوطني تونس المرفقة بعنوان الفترة الفاصلة بين غرة جانفي وموفى ديسمبر 2014، صاقي موازنة يبلغ 1 022 513 ألف دينار تونسي و مجموع حقوق المساهمين يبلغ 137 384 ألف دينار تونسي بما في ذلك خسارة صافية بقيمة 29 954 ألف دينار تونسي.

#### **I. مسؤولية هياكل التسيير بخصوص القوائم المالية المجمعة**

تم إعداد هذه القوائم المالية المجمعة تحت مسؤولية مجلس إدارة البنك وتشمل هذه المسؤولية وضع ومتابعة نظام الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وتقديم القوائم المالية المجمعة بصورة صادقة، عادلة وخالية من كل خروج عن القياس ذو أهمية نسبية صادر عن عمليات غش أو أخطاء، وكذلك

بخصوص اعتماد وتطبيق مناهج محاسبية مناسبة وتحديد طرق تقدير محاسبي منطقي في ظل الظروف الراهنة.

## 2. مسؤولية مراقبي الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي مستقل حول هاته القوائم المالية المجمعّة إستنادا إلى أعمال التدقيق التي تولينا إنجازها علما وأننا قمنا بتلك الأعمال طبقا للمعايير المهنية المعمول بها بالبلاد التونسية و لمعايير التدقيق المتعارف عليها دوليا. وتتطلب منا المعايير المذكورة الأخذ بالقواعد الأخلاقية وتخطيط وإنجاز مهام التدقيق بغاية التوصل إلى مستوى ضمان معقول بأن القوائم المالية المجمعّة لا تتضمن إخلالات هامة نسبيا. ويقتضي التدقيق اعتماد إجراءات تمكن من تجميع عناصر إثبات كافية تؤيد المبالغ والمعلومات المدرجة صلب القوائم المالية المجمعّة. ويتم اختيار هذه الإجراءات على أساس التقدير المهني وكذلك على أساس تقييم خطر تضمن القوائم المالية المجمعّة لعمليات خارجة عن القياس ذات أهمية نسبية متأتية من الغش أو من الأخطاء. وقد انتهجنا في طريقة تقييم المخاطر المذكورة الاعتماد على الرقابة الداخلية المعمول بها صلب المؤسسة، والمتعلقة بإعداد وتقديم القوائم المالية المجمعّة بصورة عادلة وقانونية، قصد تحديد إجراءات تدقيق مناسبة أخذًا بالظروف المحيطة وليس بغاية إبداء الرأي حول فعاليتها وجدواها. ويشمل التدقيق أيضا تقييم القواعد المحاسبية المعتمدة من حيث تلاؤمها مع طبيعة النشاط وكذلك تقييم التقديرات المحاسبية المتوخاة من قبل الإدارة من حيث سلامتها فضلا على تقييم طريقة العرض الإجمالي للقوائم المالية المجمعّة. وفي رأينا فإن عناصر الإثبات التي تم تجميعها كافية وملائمة وتوفر أساسا معقولا لإبداء رأينا المهني حول عدالة الحسابات وصدقها.

## 3. التحفظات

- يضم بند الأصول الأخرى أرصدة محاسبية معلقة إثر تحول البنك إلى النظام المعلوماتي الجديد EQUATION تتعلق بفوائد و بفوائد تأخير غير مستخلصة على القروض بقيمة 5 159 ألف دينار تونسي. من ناحية أخرى ، يحتوي نفس هذا البند على فوائد معلقة تم احتسابها أليا من طرف النظام المعلوماتي الجديد بقيمة 5 159 ألف دينار تونسي. يقوم البنك حاليا بتحليل الحسابات المذكورة أعلاه قصد تصفيتها.

- نتج عن المقاربة بين الرصيد المادي و الرصيد المحاسبي لخزينة IBS في موفى ديسمبر 2014 نقص غير مبرر قيمته 139 ألف دينار تونسي.
- لم نتمكن من التثبت من الأرصدة المحاسبية للمقاصة الموجودة في الأصول والخصوم الأخرى وذلك لغياب التوازن بين هاته الأرصدة إلا أن أعمال تبريرها مازالت جارية من طرف البنك. تبلغ أرصدة هذه الحسابات في بند الأصول الأخرى 5 174 ألف دينار تونسي و 3 781 ألف دينار تونسي في بند الخصوم الأخرى.

#### 4.الرأي بتحفظ

برأينا، وباستثناء ما جاء بالفقرات المذكورة أعلاه نعتقد أن القوائم المالية لبنك قطر الوطني تونس والمصاحبة لهذا التقرير، عادلة وتعبر بصورة صادقة في جميع جوانبها ذات الأهمية النسبية عن وضعيته المالية وعن نتائج أعماله و تدفقاته النقدية بالنسبة للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2014، طبقا لمعايير المحاسبة المتعارف عليها بالبلاد التونسية.

#### 5.الملاحظات

دون التراجع في رأينا المبدئي أعلاه، نلفت انتباهكم إلى ما يلي :

- قام البنك بتكوين مخصصات صافية على مستحقات الحرفاء بقيمة 27 769 ألف دينار تونسي بدون إعتبار المخصصات على المدخرات العامة و المخصصات على المدخرات الإضافية بينما أفرزت أعمالنا الخاصة بمراجعة جدول تعهدات البنك إلى ضرورة تكوين مخصصات بقيمة 9 513 ألف دينار تونسي.و بالتالي فإن الفارق بقيمة 18 256 ألف دينار تونسي يعد مخصصات إضافية يجب تخصيصها حسب طريقة معتمدة .
- يتضمن بند مستحقات على الحرفاء مبلغا قيمته 4 725 ألف دينار تونسي ويضم المبالغ المدينة المدفوعة لمزودي المعدات في إطار قروض الإيجار المالي لم يتم إدراج جداول خلاصها في النظام المعلوماتي EQUATION.

## II-الفحوص الخاصة

لقد قمنا بأعمال الفحوص الخاصة كما ينص عليها القانون والمعايير المهنية. وإعتمادا على فحوصنا، فإنه ليس لدينا ملاحظات حول أمانة المعلومات المالية الواردة بالتقرير السنوي المتعلق بنشاط المجمع لسنة 2014 ومطابقتها مع القوائم المالية المجمعة.

تونس في 11 جوان 2015

مراقبي الحسابات

عن / أ. م. س. ارنست و يونق

فهامي لعورين



عن / ف.م.ب.ز - ك.ب.م.ج

منصف بوسنوقة زموري

